

CH_VB 92.3562 vom 14. Dezember 1992

Bundesverwaltung, 1992-12-14, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_92.3562

FR: CH_VB 92.3562 du 14 décembre 1992

IT: CH_VB 92.3562 del 14 dicembre 1992

Erwägungen

E. 19

März 1993 N 587 Postulat Keller Anton Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 3. Februar 1993 Dichiarazione scritta del Consiglio federale del 3 febbraio 1993 Déclaration écrite du Conseil fédéral du 3 février 1993 II Consiglio federale è disposto ad accogliere il postulato. Ueberwiesen - Transmis #ST# 92.3537 Postulat Carobbio Physiotherapien. Anerkennung Postulato Carobbio Cure fisioterapiche. Riconoscimento Postulato Carobbio Physiothérapie. Reconnaissance Wortlaut des Postulates vom 17. Dezember 1992 Medikamentöse Therapien führen bei der Behandlung verschiedener rheumatischer Erkrankungen bisweilen zu negativen Ergebnissen. Umgekehrt erzielen Physiotherapien günstige Resultate. Oft wird der Zugang zu solchen Therapien aber dadurch erschwert, dass diese von den Krankenkassen auch dann nicht anerkannt werden, wenn sie der Arzt verordnet hat. Dies gilt beispielsweise für die Physiotherapien des Typs Schiatzu. Die Unterzeichner verlangen, dass auch die Physiotherapien des Typs Schiatzu in die Liste der von den Krankenkassen anerkannten Therapien aufgenommen werden, wenn sie ärztlich verordnet sind. Testo del postulato del 17 dicembre 1992 Nella cura di diverse malattie di tipo reumatico accade, a volte, che terapie medicamentose danno risultati negativi. Per contro terapie fisioterapiche ottengono risultati favorevoli. Ma spesso il ricorso a tali terapie è reso difficile dal fatto che non sono riconosciute, anche quando sono prescritte dal medico, dalle casse malati. E' il caso, ad esempio, delle cure fisioterapiche del tipo Schiatzu. I sottoscritti chiedono che le cure fisioterapiche del tipo Schiatzu siano incluse nella lista delle cure riconosciute dalle casse malati quando sono prescritte dal medico. Texte du postulat du 17 décembre 1992 Lors du traitement de diverses maladies rhumatismales, il arrive que les thérapies médicamenteuses donnent des résultats négatifs, alors que des traitements physiothérapeutiques procurent des résultats favorables. Cependant, le recours à la physiothérapie est rendu difficile du fait que cette forme de traitement n'est pas reconnue par les caisses-maladie, même lorsque cette thérapie est prescrite par un médecin. Il en va ainsi, à titre d'exemple, des traitements du type shiatsu. Les soussignés demandent que les traitements du type shiatsu soient inclus dans la liste des thérapies reconnues par les caisses-maladie lorsqu'elles sont prescrites par un médecin. Mitunterzeichner - Cofirmatari - Cosignataires: Aguet, Bäumlin, Béguelin, Borei François, BrüggerCyrill, de Dardel, Fankhauser, Jeanprêtre, Leuenberger Ernst, Ruffy (10) Schriftliche Begründung - Motivazione scritta - Développement par écrit E' noto che in medicina le terapie per curare le malattie sono in costante evoluzione. Spesso accade, in particolare per malattie di tipo reumatico, che terapie medicamentose danno risultati negativi o comunque poco soddisfacenti. Per contro terapie fisioterapiche ottengono risultati favorevoli. Il ricorso a tali terapie è però a volte frenato dal fatto che le relative spese non sono riconosciute dalle casse malati. Questo anche quando le citate cure sono ordinate dal medico. La conseguenza è che si continua a ricorrere a farmaci di scarso effetto, le cui spese sono rimborsate dalle

casse malati. Il risultato sono costi supplementari evitabili ricorrendo ad altri tipi di cure. Uno dei casi in questione riguarda le cure fisioterapiche del tipo Schiatzu che sembrano particolarmente adatte a curare certe forme di malattie reumatiche e che non sono riconosciute dalle casse malati, anche quando sono ordinate da un medico. Si chiede di esaminare il caso in questione e di includere le terapie fisioterapiche del tipo Schiatzu nella lista delle cure riconosciute dalle casse malati e quindi rimborsabili. Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 24. Februar 1993 Dichiarazione scritta del Consiglio federale del 24 febbraio 1993 Déclaration écrite du Conseil fédéral du 24 février 1993 Il Consiglio federale è disposto ad accogliere il postulato. Ueberwiesen - Transmis #ST# 92.3374 Postulat Keller Anton Stasi-Aktivitäten in der Schweiz Menées de la Stasi en Suisse Wortlaut des Postulates vom 22. September 1992 Ich bitte den Bundesrat um einen Bericht über Tarnfirmen, Firmenbeteiligungen und illegalen Technologietransfer, den das frühere SED-Regime in der Schweiz betrieben hat. Zudem wird der Bundesrat um Auskunft ersucht, wieweit unsere Staatsschutzorgane darüber im Bild waren. Texte du postulat du 22 septembre 1992 Je prie le Conseil fédéral de remettre au Parlement un rapport sur les sociétés que le régime de l'ex-Allemagne de l'Est a utilisées en Suisse comme couverture, sur les participations qu'il a prises dans des entreprises suisses et sur le transfert illégal de technologie auquel il s'est livré. Je demande également au Conseil fédéral si nos services de protection de l'Etat étaient au courant de ces agissements. Mitunterzeichner - Cosignataires: Keine - Aucun Schriftliche Begründung - Développement par écrit Ausgangspunkt meines Vorstosses sind u. a ausführliche Artikel zu dieser Frage in der «NZZ» vom 14. und 15. September 1992, in denen die Schweiz als wichtige Operationsbasis für die DDR bezeichnet wird. Ostberliner Tarnfirmen und deren Geschäftspartner hätten hier weitgehend ungestört ihrem Geschäft nachgehen können. Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 7. Dezember 1992 Déclaration écrite du Conseil fédéral du 7 décembre 1992 Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen. Ueberwiesen - Transmis

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Postulat Borradori Schweizerische Landesphonothek. Zukunftsplanung Postulat Borradori Avenir de la Phonothèque nationale Postulato Borradori Fonoteca Nazionale Svizzera. Pianificazione del futuro In Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Dans Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale In Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale Jahr 1993 Année Anno Band I Volume Volume Session Frühjahrssession Session Session de printemps Sessione Sessione primaveraile Rat Nationalrat Conseil Conseil national Consiglio Consiglio nazionale Sitzung 16 Séance Seduta Geschäftsnummer 92.3562 Numéro d'objet Numero dell'oggetto Datum 19.03.1993 - 08:00 Date Data Seite 586-587 Page Pagina Ref. No

E. 20

022 450 Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung. Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale. Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.